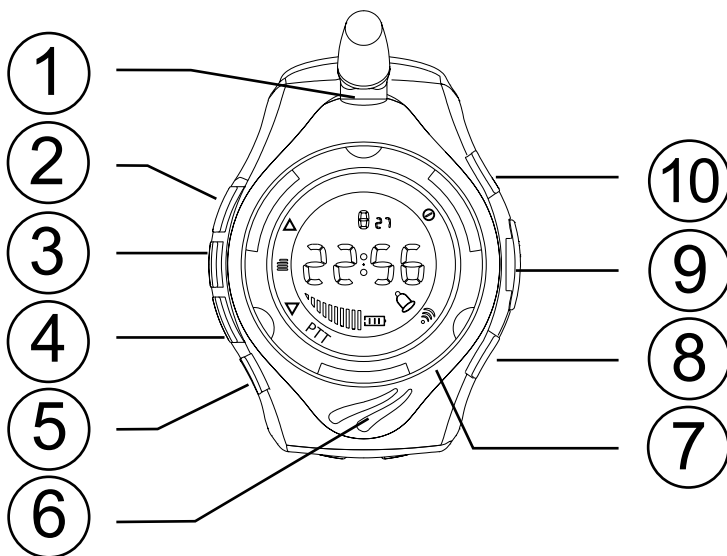


Manual
Käyttöohje
Instrukcja obsługi
Manuel d'utilisation

DORO



doro wt89



Svenska (se sidan 6-9)

- | | |
|-----------------------|--|
| 1 Vridbar antenn | 7 Mikrofon |
| 2 Bläddringsknapp UPP | 8 Skicka ringsignal |
| 3 Menyknapp | 9 Uttag för headset/laddning |
| 4 Bläddringsknapp NED | 10 Av/på för Walkie Talkie och belysning |
| 5 Sändknapp (PTT) | |
| 6 Högtalare | |

Norsk (se side 10-13)

- | | |
|--------------------|---|
| 1 Dreibar antenne | 7 Mikrofon |
| 2 Blaknapp OPP | 8 Send ringesignal |
| 3 Menyknapp | 9 Uttak for headsett/lading |
| 4 Blaknapp NED | 10 Av/på for Walkie-Talkie og belysning |
| 5 Sendeknapp (PTT) | |
| 6 Høytaler | |

Dansk (se side 14-17)

- | | |
|--------------------|---|
| 1 Drejelig antenne | 7 Mikrofon |
| 2 Bladreknapp OP | 8 Send ringesignal |
| 3 Menuknapp | 9 Stik til oplader/headset |
| 4 Bladreknapp NED | 10 Tænd/sluk for walkie-talkie og belysning |
| 5 Sendeknapp (PTT) | |
| 6 Højtaler | |

Suomi (sivut 18-21)

- | | |
|-------------------------|--|
| 1 Käännettävä antenni | 7 Mikrofoni |
| 2 Ylöspäinselauspainike | 8 Soittoäänen lähetyk |
| 3 Valikkopainike | 9 Kuuloke- ja latausliitäntä |
| 4 Alaspäinselauspainike | 10 Virran kytkeminen
radiopuhelimeen ja valaistus |
| 5 Lähetykspainike (PTT) | |
| 6 Kaiutin | |

English (see page 22-25)

- | | |
|----------------------|---|
| 1 Rotate able aerial | 7 Microphone |
| 2 Scroll UP Button | 8 Send ringer signal |
| 3 Menu Button | 9 Headset/charging socket |
| 4 Scroll DOWN Button | 10 On/Off: Walkie Talkie and
illuminated display |
| 5 Send button (PTT) | |
| 6 Speaker | |

Français (voir pages 26-29)

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1 Antenne rotative | 7 Micro |
| 2 Touche de défilement vers le haut | 8 Touche d'envoi du signal d'appel |
| 3 Touche du menu | 9 Prise du chargeur/casque |
| 4 Touche de défilement vers le bas | 10 Touche de marche/arrêt du talkie-walkie et d'éclairage de l'écran |
| 5 Touche PTT (Push To Talk) | |
| 6 Haut-parleur | |

Polski (patrz strony 30-40)

- | | |
|-------------------------------|---|
| 1 Antena obrotowa | 7 Mikrofon |
| 2 Przycisk przewijania W GÓRĘ | 8 Sygnał wywoławczy |
| 3 Przycisk Menu | 9 Gniazdo zestawu słuchawkowego/ładowania |
| 4 Przycisk przewijania W DÓŁ | 10 Włączanie/wyłączanie radiotelefonu, podświetlenie wyświetlacza |
| 5 Przycisk nadawania (PTT) | |
| 6 Głośnik | |

Inkoppling


Ta bort transportskyddet (remsan) som förhindrar att batteriet laddas ur innan apparaten säljs.

Användningsområde

Handenheten (armbandsuret) är gjord för användning inomhus och utomhus och är stänksäker, men tål inte att helt sänkas ner i vätska, åverkan, eller annan ovarsam hantering.

Vid ideala förhållanden (helt fritt mellan handenheter) **med uppfälld antenn** kan räckvidden uppnå 3 km.

Laddning

Som indikation när det är dags att ladda det inbyggda batteriet finns en indikator  i displayen. Anslut adaptorn i sitt uttag.

Batterindikatorn stannar (och visar F) när laddningen är klar. När apparaten är fullt uppladdad (6 tim), har den cirka 40 timmars vilotid eller cirka 2 timmars samtalstid.

Tiderna förutsätter normal rumstemperatur.

Observera!


Apparaten skall laddas i 24 timmar innan den används.

Det är normalt att apparaten blir varm under laddningen och helt ofarligt.





Headset

Använd endast medföljande originalheadset som har **PTT**-knappen på kabeln.









Av-/påslagning av Walkie Talkie

Slå av/på Walkie Talkie funktionen genom att hålla  intryckt i några sekunder. Klocka och alarm fortsätter dock att fungera.

Ställa in tid

1. Se till att walkie talkie funktionen är avstängd.
2. Håll  intryckt tills aktuell timme blinkar.
3. Bläddra fram önskad timme med Δ/∇ . Tryck .
4. Bläddra fram önskad minut med Δ/∇ . Tryck .
5. Håll  intryckt för att avsluta.

Ställa in alarm

1. Se till att walkie talkie funktionen är avstängd.
2. Håll  intryckt tills aktuell timme blinkar. Tryck .
3. Aktuell minut blinkar. Tryck .
4. Aktivera alarmeret (). Δ =på, ∇ =av. Tryck .
5. Bläddra fram önskad timme för alarmeret med Δ/∇ . Tryck .
6. Bläddra fram önskad minut för alarmeret med Δ/∇ . Tryck .
7. Håll  intryckt för att avsluta.

Tidtagarur

1. Se till att walkie talkie funktionen är avstängd.
2. Håll \cdot)» nedtryckt tills displayen visar 00:00.
3. Tryck Δ för att starta tidtagningen.
4. Tryck Δ för att stanna. Läs av tiden. Översta raden visar timmar och minuter.
5. Tryck ∇ för att nollställa.
6. Håll \cdot)» nedtryckt tills displayen återgår till viloläge.

Att kommunicera

1. Se till att ni använder samma kanal och överföringskod, se nedan.
2. Håll **PTT** (Push To Talk) nedtryckt när du talar.
3. Om ingen svarar, skicka ringsignal genom att trycka \cdot)».

Observera!

Om handenheterna inte kan kommunicera, kan detta bero på att ni använder olika kanaler eller överföringskoder, att laddningen är svag eller att handenheterna är för långt ifrån varandra (vid upp antennen). Volymen kan justeras med Δ/∇ .

Kanallås

Kanallåset (knapparna \equiv och Δ/∇) kopplas av/på genom att hålla \equiv nedtryckt.

Välj kanal

All utrustning som sänder på denna frekvens delar på de åtta kanalerna som finns tillgängliga. Ställ in en ny kanal om det finns andra som använder kanalen för tillfället. Vald kanal (1-8) visas överst i displayen.

1. Tryck \equiv .
2. Bläddra fram önskad inställning med Δ/∇ .
3. Tryck **PTT** för att spara.

Välj överföringskod

Det finns 38 överföringskoder att använda för att filtrera bort oönskade signaler. Dock kan vem som helst fortfarande höra vad du säger, oavsett inställd kod. För att kommunicera åt båda hållen, måste samma överföringskod användas på alla handenheterna. För att tala med en utrustning som ej kan välja kod, ställ in kod 0.

1. Tryck \equiv upprepade gånger tills siffran i övre högra hörnet blinkar.
2. Bläddra fram önskad inställning med Δ/∇ .
3. Tryck **PTT**.

Röststyrning (VOX)

Apparaten har en funktion som gör att du inte behöver trycka på **PTT** knappen för att sända. Genom att ställa in rätt nivå, kan utrustningen på en sekund avgöra om du säger något eller om det är normal ljudnivå i rummet.

Prova dig fram med olika inställningar på känsligheten. Sändfunktionen avslutas två sekunder efter du slutat tala. Displayen visar **VOX** när funktionen är aktiverad.

1. Tryck \equiv upprepade gånger tills **VOX** visas.
2. Bläddra fram önskad inställning med Δ/∇ (OF=av, 1=okänslig...3=känsligast).
3. Tryck **PTT**.

Sökning

Du kan söka (scanna) av alla kanalerna för att hitta någon som sänder. Om en signal hittas visar displayen kanalnumret och signalen hörs i några sekunder.

Efter att någon hörts kan du trycka **PTT** för att stanna vid uppsökt kanal.

Vid sökning är batteriförbrukningen avsevärt högre än normalt.

1. Tryck \equiv och Δ samtidigt. Displayen börjar söka bland kanalerna.
2. Stäng av funktionen genom att trycka **PTT**.

Monitorfunktion (avlyssning)

Vid svag signal kan monitorfunktionen användas.

1. Tryck \equiv och ∇ samtidigt.
2. Stäng av funktionen genom att trycka **PTT**.

Anropsmelodi

Anropsmelodins typ som skickas från handenheten kan ställas i flera olika lägen.

1. Tryck \equiv upprepade gånger tills **CA** visas.
2. Bläddra fram önskad inställning med Δ/∇ (OF=av).
3. Tryck **PTT**.

Avslutningston (Roger tone)

Du kan aktivera en tonslinga som hörs när du släpper **PTT**-knappen. Denna kan användas som en uppmaning till den andra personen att du talat färdigt och väntar på svar.

1. Tryck \equiv upprepade gånger tills **ro** visas.
2. Bläddra fram önskad inställning (Δ =på, ∇ =av).
3. Tryck **PTT**.

Knappljud

Här kan du slå av eller på ljudet som hörs när du trycker på knapparna.

1. Tryck \equiv upprepade gånger tills **to** visas.
2. Bläddra fram önskad inställning (Δ =på, ∇ =av).
3. Tryck **PTT**.

Sökning av två kanaler (Dual Watch)

Du kan ställa in en andra kanal för samtidig avlyssning med den vanliga huvudkanalen.

1. Tryck \equiv upprepade gånger tills **DW** visas.
2. Bläddra fram önskad inställning med Δ/∇ (OF=av).
3. Tryck **PTT**.

Byte av batteri

OBS! Måste utföras av serviceverkstad/urmakare för att garantin ska gälla. Batteriet är av typen Li-ion 650 mAh-3.7V.

Declaration of conformity

Doro deklarerar härmed att produkten Doro wt89 överensstämmer med de väsentliga kraven och övriga relevanta bestämmelser i direktiv 1999/5/EC. Kopia av tillverkardeklarationen finns på www.doro.com/dofc

Garanti

Denna apparat har ett års normal varugaranti. Vid eventuell reklamation, tag kontakt med inköpsstället. Garantiservice utförs endast mot uppvisande av giltigt inköpskvitto/fakturakopia. Garantiåtagandet gäller inte om felet beror på olyckshändelse eller liknande, alternativt överkan, inträngande vätska, vanvård, onormalt brukande, dålig skötsel eller något annat missförhållande på användarens sida. Garantin gäller inte heller för fel som uppstått på grund av åska eller andra elektriska spänningsvariationer.

Tilkobling


Fjern transportbeskyttelsen (remsen) som hindrer at batteriet lades ut før apparatet blir solgt.


Bruksområde

Håndsettene (armbåndsuret) er laget for bruk ute og inne og er fuksikret, men de tåler ikke å være i vann.

Under ideelle forhold (helt fritt mellom håndsettene) **med oppfelt antenne** kan rekkevidden gå opp mot 3 km.

Lading

En indikator  på displayet viser når det er på tide å lade batteriet. Koble omformeren til uttaket.

Under ladning ruller batteriindikatoren, men stanser () så snart ladningen er ferdig. (Når walkie talkiefunksjonen er slått av, så vises ingen batteri indikasjon.) Når apparatet er fullt oppladet, har det en beredskapstid på ca 40 timer, eller ca 2 timers samtaletid. Tidene forutsetter normal romtemperatur.

Merk!


Apparatet må lades opp i 24 timer før det tas i bruk.

Det er normalt at apparatet blir varmt under lading, og belt ufarlig.









Hodesett

Bruk bare det medfølgende hodesettet som har **PTT**-knapp på ledningen.















Slå Walkie-Talkie-funksjonen av/på

Slå Walkie-Talkie-funksjonen av/på ved å holde  trykket inn i noen sekunder. Klokken og alarmen vil likevel fortsette å fungere.

Stille inn tiden

1. Pass på at walkie-talkie-funksjonen er slått av.
2. Hold  trykket inn til aktuell time blinker.
3. Bla frem ønsket time med /. Trykk .
4. Bla frem ønsket minutt med /. Trykk .
5. Hold  trykket inn for å avslutte.

Stille inn alarm

1. Pass på at walkie-talkie-funksjonen er slått av.
2. Hold  trykket inn til aktuell time blinker. Trykk .
3. Aktuelt minutt blinker. Trykk .
4. Aktiver alarmen (). =på, =av. Trykk .
5. Bla frem ønsket time for alarmen med /. Trykk .
6. Bla frem ønsket minutt for alarmen med /. Trykk .
7. Hold  trykket inn for å avslutte.

Tidtaker

1. Pass på at walkie-talkie-funksjonen er slått av.
2. Hold **⏏** trykket ned inntil displayet viser 00:00.
3. Trykk **△** for å starte tidtakingen.
4. Trykk **△** for å stanse. Les av tiden. Den øverste raden viser timer og minutter.
5. Trykk **▽** for å nullstille.
6. Hold **⏏** trykket ned inntil displayet går tilbake til beredskapsstilling.

Slik kommuniserer du

1. Pass på at dere bruker samme kanal og overføringsmetode; se nedenfor.
2. Hold **PTT** (Push To Talk) trykket inn mens du snakker.
3. Hvis ingen svarer, sender du ringesignal ved å trykke **⏏**.

Merk!

*Hvis håndsettene ikke kan kommunisere med hverandre, kan dette skyldes at dere bruker ulike kanaler, at batteriene er for svake eller at avstanden mellom håndsettene er for stor (vri antennen opp). Lydstyrken kan justeres med **△/▽**.*

Kanallås

Kanallåsen (knappene **≡** og **△/▽**) kobles inn/ut ved å holde **≡** trykket ned.

Velg kanal

Alt utstyr som sender på denne frekvensen, deler de åtte tilgjengelige kanalene mellom seg. Still inn en ny kanal dersom det er andre som bruker kanalen for øyeblikket. Valgt kanal (1-8) vises øverst i displayet.

1. Trykk **≡**.
2. Bla frem ønsket innstilling med **△/▽**.
3. Trykk **PTT** for å lagre.

Velg overføringskode

Det finnes 38 overføringskoder som kan brukes til å filtrere bort uønskede signaler. Likevel kan hvem som helst fortsatt høre hva du selv sier, uansett hvilken kode som er valgt. For å kommunisere i begge retninger må samme overføringskode brukes på alle håndsettene. For å snakke med utstyr som ikke kan velge kode, stiller du inn kode 0.

1. Trykk **≡** gjentatte ganger inntil det lille sifferet i øverste høyre hjørne blinker.
2. Bla frem ønsket innstilling med **△/▽**.
3. Trykk **PTT**.

Talestyring (VOX)

Apparatet har en funksjon som gjør at du ikke trenger å trykke på **PTT**-knappen for å sende. Ved å stille inn riktig nivå kan utstyret på sekundet avgjøre om du sier noe, eller om det er normalt lydnivå i rommet.

Prøv deg frem med ulike innstillinger for følsomheten. Sendefunksjonen avsluttes to sekunder etter at du slutter å snakke. Displayet viser **VOX** når funksjonen er aktivert.

1. Trykk \equiv gjentatte ganger inntil **VOX** vises.
2. Bla frem ønsket innstilling med Δ/∇ (OF=av, 1=minst følsom....3=mest følsom).
3. Trykk **PTT**.

Søking

Du kan avsøke (skanne) alle kanalene for å finne noen som sender. Hvis et signal blir funnet, viser displayet kanalnummeret og signalet høres i noen sekunder.

Etter at noen har høretes, kan du trykke **PTT** for å stanse på den fremsøkte kanalen.

Ved søking er batteriforbruket vesentlig høyere enn normalt.

1. Trykk \equiv og Δ samtidig. Displayet begynner å søke blant kanalene.
2. Steng av funksjonen ved å trykke **PTT**.

Overhøringsfunksjon (avlytting)

Ved svakt signal kan overhøringsfunksjonen brukes.

1. Trykk \equiv og ∇ samtidig.
2. Steng av funksjonen ved å trykke **PTT**.

Ringsignal

Ringsignaltypen som sendes fra håndsettet kan settes i flere ulike innstillinger.

1. Trykk \equiv gjentatte ganger inntil **CA** vises.
2. Bla frem ønsket innstilling med Δ/∇ (OF=av).
3. Trykk **PTT**.

Avslutningstone (Roger-tone)

Du kan aktivere en tonesekvens som høres når du slipper **PTT**-knappen.

Denne kan brukes som en oppfordring til den andre parten om at du har snakket ferdig og venter på svar.

1. Trykk \equiv gjentatte ganger inntil **ro** vises.
2. Bla fram ønsket innstilling (Δ =på, ∇ =av).
3. Trykk **PTT**.

Tastelyd

Her kan du slå av eller på lyden som høres når du trykker på tastene.

1. Trykk \equiv gjentatte ganger inntil **to** vises.
2. Bla fram ønsket innstilling (Δ =på, ∇ =av).
3. Trykk **PTT**.

Søking på to kanaler (Dual Watch)

Du kan stille inn en andre kanal for samtidig avlytting med den vanlige hovedkanalen.

1. Trykk \equiv gjentatte ganger inntil **DW** blinker.
2. Bla frem ønsket innstilling med Δ/∇ (OF=av).
3. Trykk **PTT**.

Bytte av batteri

OBS! Må utføres av serviceverksted/urmaker for at garantien skal være gyldig. Batteriet er av type Li-ion 650 mAh-3,7V.

Samsvarserklæring

Doro erklærer med dette at produktet Doro wt89 overholder alle vesentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EU.

Kopi av produsenterklæringen finnes på www.doro.com/dofc

Reklamasjonsrett

Det ytes reklamasjonsrett på dette produkt i henhold til gjeldende lovgivning.

Ved eventuell reklamasjon, kontakter du forhandleren. Service innenfor reklamasjonstiden utføres bare mot fremvisning av kvittering/fakturakopi.

Reklamasjonsretten gjelder ikke dersom feilen skyldes et ulykkestilfelle eller lignende, alternativt ytre påvirkning, væskeinntrenging, skjodesløshet, annen bruk enn tiltenkt, feilbehandling eller annet forhold på brukerens side.

Reklamasjonsretten gjelder ikke ved feil som har oppstått ved lyn/torden, elektriske overspenninger eller feilkoblinger.

For sikkerhets skyld anbefaler vi at du kobler fra tilkoblingsledninger ved tordenvær.

Dersom du skulle få behov for teknisk assistanse, kan du kontakte forhandleren.

Du kan også ringe DORO brukerstøtte på telefon 820 71787

(kr. 12,- pr. minutt, hverdager 08-16).

Du kan også kontakte DORO support på support@doro.no


Tilslutning

Fjern transportbeskyttelsen (strimlen), som forhindrer at batteriet aflades, før apparatet sælges.

Anvendelsesområde

Håndenheden (armbåndsuret) er beregnet til brug både indendørs og udendørs, men tåler ikke nedsænkning i væske, kraftig belastning eller anden uforsigtig håndtering. Under ideelle forhold (helt frit mellem håndenhederne) med antennen vippet op kan rækkevidden være helt op til 3 km.

Opladning

Indikatoren  i displayet angiver, når det er tid til at oplade det indbyggede batteri. Tilslut adapteren.

Batteriindikatoren vises fortsat (F), når batteriet er færdigopladet. Når batterierne er fuldt opladet (6 timer), rækker de til ca. 40 timers standbytid eller ca. 2 timers tale tid. De angivne tider forudsætter normal stuetemperatur.

Bemærk!


Apparatet skal oplades i 24 timer, før det anvendes.

Apparatet bliver varmt under opladning; dette er normalt og helt usfarligt.

Headsæt







Brug kun det medfølgende originale headsæt, som har en **PTT**-knap på ledningen.

Til-/frakobling af walkie-talkien













Du tænder og slukker for walkie-talkie-funktionen ved at holde knappen  nede i nogle sekunder.

Uret og alarmerne fortsætter dog med at virke.

Indstilling af ur

1. Kontrollér, at walkie-talkie-funktionen er slået fra.
2. Hold knappen  nede, indtil timeantallet blinker.
3. Gå til den ønskede time med knappen . Tryk derefter på knappen .
4. Gå til det ønskede minut med knappen . Tryk derefter på knappen .
5. Hold knappen  nede for at afslutte.

Indstilling af alarm

1. Kontrollér, at walkie-talkie-funktionen er slået fra.
2. Hold knappen  nede, indtil timeantallet blinker. Tryk på knappen .
3. Det aktuelle minut vises. Tryk på knappen .
4. Aktivér alarmerne (). = til, =fra. Tryk på knappen .
5. Gå til den ønskede alarmtime med knappen . Tryk derefter på knappen .
6. Gå til det ønskede alarmminut med knappen . Tryk derefter på knappen .
7. Hold knappen  nede for at afslutte.

Stopur

1. Kontrollér, at walkie-talkie-funktionen er slået fra.
2. Hold knappen $\bullet\))$ nede, indtil displayet viser 00:00.
3. Tryk på knappen Δ for at starte tidtagningen.
4. Tryk på knappen Δ for at afslutte tidtagningen. Kontrollér tiden. Den øverste linje viser timer og minutter.
5. Tryk på knappen Δ for at nulstille stopuret.
6. Hold knappen $\bullet\))$ nede, indtil displayet går tilbage til standby.

Brug af walkie-talkien

1. Sørg for at anvende samme kanal og transmissionskode, se nedenfor.
2. Hold knappen **PTT** (Push To Talk) nede, når du taler.
3. Hvis der ikke kommer svar, kan du sende et ringesignal ved at trykke på knappen $\bullet\))$.

Bemærk!

Hvis håndenederne ikke kan kommunikere, kan det skyldes, at I anvender forskellige kanaler eller transmissionskoder, at batteriniveauet er lavt, eller at I er for langt fra hinanden (vip antennen op). Lydstyrken kan justeres ved hjælp af knappen Δ/∇ .

Kanallås

Kanallåsen (knapperne \equiv og Δ/∇) slås til/fra ved at holde knappen \equiv nede.

Valg af kanal

Alt udstyr, der sender på denne frekvens, deler de otte tilgængelige kanaler. Stil ind på en ny kanal, hvis der er andre, der anvender kanalen. Den valgte kanal (1-8) vises i øverst i displayet.

1. Tryk på knappen \equiv .
2. Find derefter den ønskede indstilling ved at bladre med knappen Δ/∇ .
3. Tryk på knappen **PTT** for at gemme indstillingen.

Valg af transmissionskode

Der findes 38 transmissionskoder til bortfiltrering af uønskede signaler. Dog kan man stadig høre, hvad du siger, uanset hvordan koden er indstillet. For at kunne kommunikere på begge måder, skal alle håndeneder være indstillet på samme transmissionskode. Hvis du skal kommunikere med udstyr, der ikke understøtter kodevalg, skal du indstille koden på 0.

1. Tryk på knappen \equiv flere gange, indtil tallene i øverste højre hjørne begynder at blinke.
2. Find derefter den ønskede indstilling ved at bladre med knappen Δ/∇ .
3. Tryk på knappen **PTT**.

Stemmestyring (VOX)

Walkie-talkien er forsynet med en funktion, der gør, at du ikke behøver at trykke på knappen **PTT** for at sende. Ved at indstille det rigtige niveau kan du sikre, at walkie-talkien på et sekund registrerer, om du siger noget, eller om lydniveauet er normalt.

Prøv dig frem med forskellige indstillinger af følsomheden. Sendefunktionen afsluttes to sekunder efter, at du er hørt op med at tale. Symbolet **VOX** vises på displayet, når funktionen er aktiveret.

1. Tryk på knappen \equiv flere gange, indtil symbolet **VOX** vises.
2. Find derefter den ønskede indstilling ved at bladre med knappen Δ/∇ (OF=fra 1=lavest følsomhed....3=størst følsomhed).
3. Tryk på knappen **PTT**.

Søgning

Du kan søge (scanne) på flere kanaler for at finde en kanal, der sender. Hvis walkie-talkien finder et signal, vises kanalnummeret på displayet, og du hører signalet i nogle sekunder.

Hvis du hører noget signal, kan du trykke på knappen **PTT** for at standse søgningen ved den pågældende kanal.

Under kanalsøgning belastes batteriet meget mere end normalt.

1. Tryk samtidigt på knapperne \equiv og Δ . Displayet angiver, at der søges blandt kanalerne.
2. Afbryd funktionen ved at trykke på knappen **PTT**.

Overvågningsfunktion (aflytning)

Hvis signalet er svagt, kan overvågningsfunktionen anvendes.

1. Tryk samtidigt på knapperne \equiv og ∇ .
2. Afbryd funktionen ved at trykke på knappen **PTT**.

Opkaldsmelodi

Du kan indstille den opkaldsmelodi, som håndenheden sender, på flere forskellige niveauer.

1. Tryk på knappen \equiv flere gange, indtil symbolet **CA** vises.
2. Find den ønskede indstilling ved at bladre med knappen Δ/∇ (OF=fra).
3. Tryk på knappen **PTT**.


Afslutningstone (Roger)

Du kan indstille walkie-talkien til at afgive en lyd, når du slipper knappen **PTT**. Dette kan bruges til at gøre din samtalepartner opmærksom på, at du er færdig med at tale og afventer svar.

1. Tryk på knappen \equiv flere gange, indtil symbolet **ro** vises.
2. Gå til den ønskede indstilling (Δ =til, ∇ =fra).
3. Tryk på knappen **PTT**.


Tastlyd

Her kan du slå den lyd til eller fra, der høres, når du trykker på knapperne.

1. Tryk på knappen  flere gange, indtil symbolet **to** vises.
2. Gå til den ønskede indstilling (Δ =til, ∇ =fra).
3. Tryk på knappen **PTT**.

Søgning af to kanaler (Dual Watch)

Du kan indstille en anden kanal, som du kan aflytte samtidig med den almindelige hovedkanal.

1. Tryk på knappen  flere gange, indtil symbolet **DW** vises.
2. Find den ønskede indstilling ved at bladre med knappen Δ/∇ (OF=fra).
3. Tryk på knappen **PTT**.

Udskiftning af batteri

Bemærk! Udskiftning af batteri skal foretages på et serviceværksted eller hos en urmager, for at apparatet er omfattet af garantien.

Batteriet er af typen Li-ion 650 mAh 3,7 V.

Overensstemmelseserklæring

Doro erklærer hermed, at produktet Doro wt89 opfylder de vigtigste krav og øvrige relevante bestemmelser i Rådets direktiv 1999/5/EF. Kopi af producenterklæringen finder du på www.doro.com/dofc

Reklamationsret

Der ydes reklamationsret på dette produkt i henhold til gældende lovgivning.

Ved eventuelle reklamationer bør du kontakte det sted, hvor du har købt apparatet. Service indenfor reklamationsfristen udføres kun mod forevisning af gyldig kvittering eller fakturabevis.

Reklamationsretten omfatter ikke fejl, der beror på ulykkestilfælde eller dermed lignende hændelser eller skader, indtrængende væsker, forsømmelse, unormal brug, dårlig vedligeholdelse eller lignende forhold fra køberens side. Reklamationsretten omfatter heller ikke fjernelse af apparatets serienummer eller fejl der er opstået på grund af torden eller andre elektriske spændingsvariationer. Reklamationsretten omfatter heller ikke forhold, hvor der er anvendt andre batterier end originalbatterier, såfremt apparatet anvender sådanne.

Af sikkerhedsmæssige hensyn, anbefaler vi, at du fjerner apparatets tilslutning/ ledninger under tordenvej.

Kytkeminen


Irrota kuljetussuoja (hihna), joka estää akun latausta tyhjenemästä ennen laitteen myyntiä.

Käyttöalue

Radiopuhelin (rannekello) on tarkoitettu sekä sisä- että ulkokäyttöön ja se on roiskevedeltä suojattu, mutta se ei kestä upottamista nesteeseen, kovakouraista kohtelua tai muuta varomatonta käsittelyä.

Jos radiopuhelinten välillä ei ole esteitä, ihannetapauksissa kantomatka voi olla **antennin ollessa käännettynä ylös** jopa 3 kilometriä.

Lataaminen

Kun akku on ladattava, näyttöön tulee merkki . Liitä muuntaja sille varattuun liitäntään.

Kun akku on ladattu täyteen, ilmaisimien ei enää liiku ja näyttöön tulee merkki F. Tyhjän akun lataus kestää noin 6 tuntia. Kun akku on ladattu täyteen, sen teho riittää noin 40 tunnin valmius- tai 2 tunnin puheikaan. Nämä ajat edellyttävät käyttämistä huoneenlämpötilassa.

Ota huomioon!


Laitettava on ladattava 24 tuntia ennen sen käyttämistä.

Radiopuhelin voi kuumentua lataamisen aikana. Se on täysin vaaraton.

Kuulokkeet







Käytä vain laitteen mukana toimitettuja alkuperäisiä kuulokkeita, joiden johdossa on **PTT**-painike.

Virran kytkeminen radiopuhelimeen ja virran sammuttaminen













Voit kytkeä radiopuhelimeen virran ja sammuttaa virran pitämällä  painettuna muutaman sekunnin.

Kello ja hälytys toimivat edelleen.

Ajan asettaminen

1. Varmista, että radiopuhelintoiminto on suljettu.
2. Pidä  painettuna, kunnes tunti vilkkuu.
3. Valitse haluamasi tunti painamalla . Paina .
4. Valitse haluamasi minuutti painamalla . Paina .
5. Voit lopettaa pitämällä painettuna .

Hälytyksen asettaminen

1. Varmista, että radiopuhelintoiminto on suljettu.
2. Pidä  painettuna, kunnes tunti vilkkuu. Paina .
3. Minuuttiasetus vilkkuu. Paina .
4. Aseta hälytys päälle / pois ().  = käytössä,  = pois käytöstä. Paina .
5. Valitse hälytyksen tuntiasetus painamalla . Paina .
6. Valitse hälytyksen minuuttiasetus painamalla . Paina .
7. Voit lopettaa pitämällä painettuna .

Ajanottokello

1. Varmista, että radiopuhelintoiminto on suljettu.
2. Pidä **•••** painettuna, kunnes näyttöön tulee 00:00.
3. Voit käynnistää ajanoton painamalla **△**.
4. Voit pysäyttää ajanoton painamalla **△**. Voit nyt lukea ajan. Tunnit ja minuutit näkyvät ylimmällä rivillä.
5. Voit nollata painamalla **▽**.
6. Pidä **•••** painettuna, kunnes näyttö palaa valmiustilaan.

Yhteyden muodostaminen

1. Varmista, että radiopuhelimissa on käytössä sama kanava ja siirtokoodi. Lisätietoja on jäljempänä.
2. Pidä **PTT** (Push To Talk) -painike painettuna puhuessasi.
3. Jos vastausta ei tule, lähetä soittoaäni painamalla **•••**.

Ota huomioon!

*Jos radiopuhelimet eivät voi muodostaa yhteyttä toisiinsa, syyinä voi olla eri kanavien käyttäminen, latauksen heikkeneminen tai liian pitkä etäisyys (käännä antenni ylös). Voit säätää äänenvoimakkuutta käyttämällä **△/▽**.*

Kanavalukko

Voit ottaa kanavalukon (painikkeet **≡** ja **△/▽**) käyttöön tai poistaa sen käytöstä pitämällä **≡** painettuna.

Kanavan valinta

Kaikki tätä taajuusaluetta käyttävät laitteet jakavat käytettävissä olevat kahdeksan kanavaa keskenään. Vaihda kanavaa, jos nykyinen kanava on jo käytössä. Valittu kanava (1-8) näkyy näytön yläosassa.

1. Paina **≡**.
2. Selaa haluamasi asetus painamalla **△/▽**.
3. Voit tallentaa valinnan painamalla **PTT**.

Siirtokoodin valinta

Voit 38 käytettävissä olevan siirtokoodin avulla suodattaa pois epätoivotun liikenteen. Vaikka koodi on käytössä, kaikki voivat kuitenkin kuunnella lähetyksiäsi. Kahden radiopuhelimen välinen liikenne edellyttää, että molemmissa käytetään samaa siirtokoodia. Voit olla yhteydessä sellaisen laitteen kanssa, jossa siirtokoodia ei käytetä, asettamalla koodiksi 0.

1. Paina **≡** useita kertoja, kunnes numero näytön oikeassa yläkulmassa vilkkuu.
2. Selaa haluamasi asetus painamalla **△/▽**.
3. Paina **PTT**.

Ääniohjaus (VOX)

Tämän toiminnon avulla voit lähettää tarvitsematta painaa **PTT**-painiketta. Kun määrität asetuksen oikealle tasolle, radiopuhelin päättää yhden sekunnin aikana, puhutko siihen vai onko kyse tilan normaaleista taustäänistä.

Kokeile eri herkkyysasetuksia. Lähetys katkeaa kahden sekunnin kuluttua siitä, kun lopetat puhumisen. Näytössä näkyy **VOX**, kun toiminto on käytössä.

1. Paina \equiv useita kertoja, kunnes näytössä näkyy **VOX**.
2. Valitse asetus painamalla Δ/∇ (OF = ei käytössä, 1 = epäherkin....3 = herkin).
3. Paina **PTT**.

Haku (SCAN)

Voit etsiä (skannata) kaikkia kanavia lähetysten löytämiseksi. Jos signaali löytyy, kanavanumero tulee näkyviin ja signaali kuuluu muutaman sekunnin ajan.

Voit pysyä haetulla kanavalla painamalla **PTT** signaalin kuuluminen jälkeen.

Virtaa kuluu haettaessa huomattavasti tavallista enemmän.

1. Paina \equiv ja Δ samanaikaisesti. Haun alkaminen näkyy näytössä.
2. Voit poistaa toiminnon käytöstä painamalla **PTT**.

Tarkkailutoiminto (kuunteleminen)

Jos signaali on heikko, voit ottaa tarkkailutoiminnon käyttöön.

1. Paina \equiv ja ∇ samanaikaisesti.
2. Voit poistaa toiminnon käytöstä painamalla **PTT**.

Kutsumelodia

Voit valita mieleisesi radiopuhelimesta lähetettävän kutsumelodian.

1. Paina \equiv useita kertoja, kunnes näytössä näkyy **CA**.
2. Määritä asetus painamalla Δ/∇ (OF = ei käytössä).
3. Paina **PTT**.

Lopetusääni (vahvistusääni – Roger beeb)

Voit ottaa käyttöön äänimerkin, joka kuuluu, kun vapautat **PTT**-painikkeen. Tämä äänimerkki kertoo muille, että olet lopettanut puhumisen ja odotat vastausta.

1. Paina \equiv useita kertoja, kunnes näytössä näkyy **ro**.
2. Selaa haluamaasi asetukseen (Δ = käytössä, ∇ = pois käytöstä).
3. Paina **PTT**.

Huomaa että radiopuhelin täytyy olla päällä radiopuhelintoimintoja käytettäessä.

Näppäinääni (Tone)

Näppäinäänen voi ottaa käyttöön tai poistaa käytöstä.

1. Paina \equiv useita kertoja, kunnes näytössä näkyy **to**.
2. Selaa haluamaasi asetukseen (Δ = käytössä, ∇ = pois käytöstä).
3. Paina **PTT**.

Haku kahdelta kanavalta (Dual Watch)

Voit määrittää toisen kanavan, jota kuunnellaan pääkanavan lisäksi.

1. Paina \equiv useita kertoja, kunnes näytössä näkyy **DW**.
2. Määritä asetus painamalla Δ/∇ (OF = ei käytössä).
3. Paina **PTT**.

Akun vaihtaminen

HUOMIO! Akun vaihtaminen on annettava huoltokorjaamon tai kellosepän tehtäväksi, jotta takuu pysyy voimassa.

Li-ion-akun tyyppi on 650 mAh ja 3,7 voltia.

Vakuutus vaatimusten täyttämisestä

Doro vakuuttaa täten, että Doro wt89 täyttää direktiivin 1999/5/EU oleelliset vaatimukset ja muutkin keskeiset määräykset. Valmistajan vakuutus on nähtävillä osoitteessa www.doro.com/dofc.

Takuu

Radiopuhelimella on yhden vuoden DORO-takuu. Mahdollisen käyttöhäiriön yhteydessä ota yhteys liikkeeseen, josta ostit laitteen. Takuuhuolto suoritetaan alkuperäistä ostokuittia/laskukopiota vastaan.

Takuu ei ole voimassa, jos vika johtuu onnettomuudesta tai siihen verrattavasta tapahtumasta, tehdyistä muutoksista, kosteuden tai nesteen pääsystä puhelimeen, hoidon laiminlyömisestä, ohjeiden vastaisesta käytöstä tai muusta ostajan toimenpiteestä. Takuu ei kata myöskään ukkosen aiheuttamia eikä muita sähköjännitteen vaihteluja.


Connection


Carefully remove the transport protection strip that protects the battery from discharging prior to sale.

Area of use

The PMR wristwatch is intended for indoor and outdoor use. Although splash proof it but must not be soaked in fluid, or treated violently or otherwise carelessly. Under ideal conditions ie: line of sight with no obstructions between the PMR units and the aerial rotated, the range can be up to 3 km.

Charging

The symbol  in the display indicates whether it is time to recharge the 3.7V 650mAh Li-ion battery. Connect the electrical mains adapter to the socket on the side of the PMR unit and to an electrical wall socket.

The animated battery symbol will stop (or show ) when charging has been completed. To fully charge the battery will take up to 6 hours, this will allow approximately 40 hours standby or 2 hours' talk time. These operation times apply at normal ambient temperatures.

Please note!


The equipment must be charged initially for 24 hours before use.

The unit will be warm to touch while charging. This is normal and completely safe.









Headset

Use only the supplied DORO original headset, the **PTT** button located on the headset cable can then be used to transmit.














Switching the Walkie Talkie on/off

Press and hold  to switch the walkie talkie on and off. The clock and alarm settings are unaffected.

Setting the time

1. Ensure the walkie talkie function is turned off.
2. Press and hold  until the displayed hour/s start flashing.
3. Adjust the hour setting using /. Press .
4. Adjust the minute setting using /. Press .
5. Press and hold  to exit.

Setting the alarm

1. Ensure the walkie talkie function is turned off.
2. Press and hold  until the displayed hour/s start flashing. Press .
3. The displayed minute/s will start flashing. Press .
4. Select either alarm on () or alarm off (). Press .
5. Select the desired hour using /. Press .
6. Select the desired minute using /. Press .
7. Press and hold  to exit.

Timer

1. Ensure the walkie talkie function is turned off.
2. Press and hold **•»»** until the display shows 00:00.
3. Press **△** to start the timer.
4. Press **△** to stop. The elapsed time will be displayed (the top row shows hours and minutes).
5. Press **▽** to reset the timer to zero.
6. Press and hold **•»»** until the display returns to the standby mode.

To communicate

1. Make sure that you use the same channel and transfer code. See below.
2. Press and hold **PTT** (Push To Talk) while speaking.
3. If nobody answers, send a ring signal by pressing **•»»**.

Please note!

*If the handsets are unable to communicate it may be because you are using different channels or transfer codes, the battery is running low or the handsets are too far apart (rotate the aerial). The volume can be adjusted using **△/▽**.*

Channel lock

Channel lock (**≡** and **△/▽** buttons) are turned off/switched on by pressing **≡**.

Select channel

All PMR equipment share the same available channels. If the selected channel is in use an alternate channel can be selected, the selected channel will be displayed in standby mode.

1. Press **≡**.
2. Select the desired operating channel using **△/▽**.
3. Press **PTT** to confirm.

Select transfer code

There are 38 transfer codes available which can be used to filter out unwanted signals. However your conversation may still be overheard irrespective of which code is used. To enable communication in both directions the same transfer code must be used on all handsets. In order to communicate with equipment that cannot select a transfer code select 0.

1. Press **≡** repeatedly until the digits in the top right hand corner of the display flash.
2. Scroll to the desired transfer code using **△/▽**.
3. Press **PTT** to confirm.

Monitor function

The monitor function can be used in weak signal areas to locate any other signal being transmitted.

1. Press **≡** and **▽** at the same time.
2. To stop monitoring press **PTT**.

Voice control (VOX)

This unit can be used without having to press the **PTT** button to transmit. By setting the correct level, the PMR unit can determine whether or not you are speaking. Test different settings until the sensitivity selected is acceptable. Please note that however accurate your setting there is always a small risk that increased noise from the surroundings may activate the transmitter, this may result in the initial word being unclear. If the PMR unit transmits by itself the sensitivity may be set too high and will need to be adjusted.

The transmitter will shut off two seconds after you have finished speaking, the display will show **VOX** when the function is active.

1. Press \equiv repeatedly until **VOX** is displayed.
2. Scroll the required sensitivity using Δ/∇ (OF=off, 1=insensitive....3=most sensitive).
3. Press **PTT** to confirm.

Scanning

You can scan all available channels to locate any signal being transmitted. Once a signal has been located press **PTT** to stop scanning. While searching battery power consumption will be significantly higher than normal.

1. Press \equiv and Δ at the same time. The unit will start scanning.
2. To stop scanning press **PTT**.

Call melody

You can select different call melodies.

1. Press \equiv repeatedly until **CA** is displayed.
2. Select the desired setting using Δ/∇ (OF=off).
3. Press **PTT** to confirm.

Termination tone (Roger tone)

You can activate a tone which is heard when you release the **PTT** button. This can be used as a reminder to the other person that you have finished talking and are waiting for a response.

1. Press \equiv repeatedly until **ro** is displayed.
2. Select the required setting (Δ =on, ∇ =off).
3. Press **PTT** to confirm.

Key tone

This tone is heard when you press any button on the PMR.

1. Press \equiv repeatedly until **to** is displayed.
2. Select the required setting (Δ =on, ∇ =off).
3. Press **PTT** to confirm.

Searching two channels (Dual Watch)

You can enter a different channel for simultaneous listening while using your original main channel.

1. Press \equiv repeatedly until **DW** is displayed.
2. Select the required setting using Δ/∇ (OF=off).
3. Press **PTT** to confirm.

Replacing the battery

Note: This must only be performed by a service centre/clockmaker for the guarantee to be valid.

The replacement battery must be a 3.7V, 650 mAh Li-ion type.

Declaration of conformity

Doro hereby declares that the Doro wt89 product conforms to the essential requirements and other relevant regulations contained in the Directive 1999/5/EC. A copy of the manufacturer's declaration is available at www.doro.com/dofc

Guarantee




This product is guaranteed for a period of 12 months from the date of purchase. Proof of purchase is required for any service or support required during the guarantee period.

This guarantee shall not apply to a fault caused by an accident or a similar incident or damage, liquid ingress, negligence, abnormal usage, not reasonably maintained or any other circumstances on the purchaser's part. Furthermore, this guarantee shall not apply to a fault caused by a thunderstorm or any other voltage fluctuations.

This guarantee does not in any way affect your statutory rights. (As a matter of precaution, we recommend disconnecting the telephone during a thunderstorm.)

Repeater access (AU/NZ only)

To be able to communicate via the CB repeater network this function must be activated. When active **r** will be shown in the display.

1. Press  repeatedly until channel number and OF/ON is displayed.
2. Press  for On or  for Off.
3. Press **PTT** to confirm.

Operating Channels and Frequencies (AU/NZ only)

Channel	MHz	Channel	MHz	Channel	MHz
1 *	476.425	15.....	476.775	29.....	477.125
2 *	476.450	16.....	476.800	30.....	477.150
3 *	476.475	17.....	476.825	31 *	477.175
4 *	476.500	18.....	476.850	32 *	477.200
5 **	476.525	19.....	476.875	33 *	477.225
6 *	476.550	20.....	476.900	34 *	477.250
7 *	476.575	21.....	476.925	35 **	477.275
8 *	476.600	22 !	476.950	36 *	477.300
9.....	476.625	23 !	476.975	37 *	477.325
10.....	476.650	24.....	477.000	38 *	477.350
11.....	476.675	25.....	477.025	39.....	477.375
12.....	476.700	26.....	477.050	40.....	477.400
13.....	476.725	27.....	477.075		
14.....	476.750	28.....	477.100		

* These channels are the repeater access channels (**du** mode).

** Designated emergency channels.

! Speech telephony is not permitted on these channels.


Raccordement

Retirez la languette qui protège la charge de la batterie à la livraison.

Conditions d'utilisation

Cette montre intègre un talkie-walkie qui peut être utilisé à l'intérieur comme à l'extérieur. Cette montre est résistante aux projections d'eau et ne doit donc pas être plongée dans un liquide ; elle n'est pas résistante aux chocs ou aux mauvais traitements. Dans des conditions idéales (transmission libre d'obstacles entre les appareils), l'antenne étant déployée, la portée maximum peut atteindre 3 kilomètres.

Mise en charge

Le témoin à segments  s'efface au fur et à mesure de la décharge de la batterie. Pour la recharger, ôtez la protection en caoutchouc présente sur la droite du boîtier et branchez y la prise du chargeur.

Le chargeur s'éteint (F) quand elle est complètement chargée. Une batterie complètement chargée (charge de 6 heures) a une autonomie d'environ 2 heures en communication et 40 heures en veille. Ces durées sont données pour une utilisation à l'intérieur à des températures normales.


Remarque !

Avant la première utilisation, l'appareil doit être chargé en continu pendant 24 heures. Vous pourrez observer un réchauffement de l'appareil pendant la charge. Ce phénomène est normal et ne présente aucun danger pour l'appareil.









Casque

Seul le casque fourni est compatible avec ce modèle. Pour l'utiliser, ôtez la protection en caoutchouc et insérez la prise du casque dans la prise correspondante. Le bouton situé à côté du micro sur le fil du casque permet de mettre le talky walky en mode émission.














Mise en marche et arrêt du talkie-walkie

Mettez le talkie-walkie en marche et arrêtez-le en appuyant quelques secondes sur . La montre et l'alarme continuent à fonctionner quand le talkie-walkie est coupé.

Réglage de l'heure

1. Vérifiez que le talkie-walkie est coupé.
2. Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que l'heure clignote.
3. Réglez l'heure à l'aide des touches /. Appuyez sur .
4. Réglez les minutes à l'aide des touches /. Appuyez sur .
5. Appuyez de façon prolongée sur la touche  pour quitter le mode de réglage.

Réglage de l'alarme

1. Vérifiez que le talkie-walkie est coupé.
2. Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que l'heure clignote.
3. Appuyez deux fois sur .
4. Activez l'alarme (). =activée, =coupée. Appuyez sur .
5. Réglez l'heure de l'alarme à l'aide des touches /. Appuyez sur .
6. Réglez les minutes de l'alarme à l'aide des touches /. Appuyez sur .
7. Appuyez de façon prolongée sur la touche  pour quitter le mode de réglage.

Fonction chronomètre

1. Vérifiez que le talkie-walkie est coupé.
2. Appuyez sur **•••** jusqu'à ce que 00:00 s'affiche.
3. Appuyez sur **△** pour lancer le chronomètre.
4. Appuyez sur **△** pour stopper. Lisez la durée qui s'affiche en heures et minutes sur la ligne du haut.
5. Appuyez sur **▽** pour remettre à zéro.
6. Appuyez sur **•••** jusqu'à ce que l'affichage repasse en mode veille.

Pour communiquer

1. Vérifiez que les deux appareils utilisent bien le même canal et le même code d'appel. Voir ci-dessous.
2. Si vous n'obtenez pas de réponse, envoyez un signal sonore en appuyant sur **•••**.

Remarque !

*Si vous n'arrivez pas à communiquer avec l'autre appareil, vérifiez que vous utilisez bien le même canal et le même code d'appel, que le niveau de charge de la batterie est suffisant et que les appareils ne sont pas trop éloignés l'un de l'autre (tournez l'antenne). Réglez le volume à l'aide des touches **△/▽**.*

Verrouillage des canaux

Vous pouvez activer ou supprimer le verrouillage des canaux en maintenant appuyée la touche **≡**. Un petit cadena s'affiche alors.

Sélection de canal

Les émetteurs-récepteurs disposent de 8 canaux de transmission communs. Si le canal choisi est déjà utilisé, sélectionnez-en un autre. Le canal sélectionné (1 à 8) s'affiche en haut de l'écran.

1. Appuyez sur **≡**.
2. Atteignez le réglage désiré à l'aide des touches **△/▽**.
3. Appuyez sur **PTT** pour enregistrer.

Sélection du code d'appel

Vous disposez de 38 codes d'appel qui permettent de filtrer les appels. Toutefois, n'importe qui peut écouter votre conversation quel que soit le code utilisé. Pour que deux ou plusieurs appareils puissent communiquer, ils doivent tous utiliser le même code d'appel. Pour ne pas utiliser de code, utilisez le code 0.

1. Appuyez plusieurs fois sur **≡** jusqu'à ce que le code affiché dans le coin supérieur droit clignote. Le code par défaut est le code 0.
2. Atteignez le réglage désiré à l'aide des touches **△/▽**.
3. Appuyez sur la touche **PTT**.

Activation vocale (VOX)

En mode VOX, l'appareil commence automatiquement à émettre dès que votre voix ou un autre bruit est détecté, sans qu'il soit nécessaire d'appuyer sur la touche **PTT**. Vous pouvez régler le niveau de sensibilité de façon à ce que l'appareil puisse immédiatement faire la distinction entre votre voix et le niveau sonore ambiant. Testez différents réglages pour trouver le bon niveau. Le temps d'émission se coupe deux secondes après que vous avez fini de parler. **VOX** s'affiche tant que la fonction est activée.

1. Appuyez plusieurs fois sur \equiv jusqu'à ce que **VOX** s'affiche.
2. Atteignez le réglage désiré à l'aide des touches Δ/∇ (OF=coupé, 1=moins sensible....3=plus sensible).
3. Appuyez sur **PTT**.

Recherche de canal (mode scan)

Lorsque la recherche de canal (scan) est activée, la montre va vérifier un par un les 8 canaux. Dès qu'un des canaux est occupé, ce canal reste réglé pour continuer l'écoute de la discussion.

Quand vous entendez une discussion, vous pouvez appuyer sur **PTT** pour rester sur ce canal.

En cours de recherche, la consommation de la batterie est beaucoup plus élevée que dans des conditions normales.

1. Appuyez en même temps sur les touches \equiv et Δ . La recherche de canal démarre.
2. Désactivez cette fonction en appuyant sur **PTT**.

Augmentation de la portée maximale

La fonction de surveillance permet de désactiver l'auto-squelch (silencieux automatique) afin de recevoir également les signaux faibles qui sont masqués lorsque l'auto-squelch est activé.

1. Appuyez simultanément sur les touches \equiv et ∇ .
2. Désactivez cette fonction en appuyant sur **PTT**.

Mélodie d'appel

Vous avez un choix de plusieurs signaux d'appel (sur l'appareil).

1. Appuyez plusieurs fois sur w jusqu'à ce que **CA** s'affiche.
2. Atteignez le réglage désiré à l'aide des touches Δ/∇ (OF=coupé).
3. Appuyez sur **PTT**.

Tonalité de fin de transmission

Vous pouvez activer une tonalité qui est émise quand vous relâchez la touche **PTT**. Ceci permet de signaler à votre interlocuteur que vous avez fini de parler et que vous attendez qu'il réponde.

1. Appuyez plusieurs fois sur \equiv jusqu'à ce que **ro** s'affiche.
2. Atteignez le réglage désiré (Δ =activé, ∇ =coupé).
3. Appuyez sur **PTT**.

Bip des touches

Vous pouvez couper ou rétablir le son émis à la pression des touches.

1. Appuyez plusieurs fois sur \equiv jusqu'à ce que **to** s'affiche.
2. Atteignez le réglage désiré (Δ =activé, ∇ =coupé).
3. Appuyez sur **PTT**.

Ecoute de deux canaux (Double veille)

Vous pouvez entrer un second canal pour l'écouter simultanément sur le canal principal.

1. Appuyez plusieurs fois sur \equiv jusqu'à ce que **DW** s'affiche.
2. Atteignez le réglage désiré à l'aide des touches Δ/∇ (OF=coupé).
3. Appuyez sur **PTT**.

Remplacement de la batterie

Remarque :La batterie incorporée à l'appareil ne peut être changée que par un revendeur autorisé, au risque d'annuler la garantie.

Type de batterie : Li-ion 650 mAh 3,7V.

Déclaration de conformité

Nous, Doro, déclarons la conformité du produit Doro wt89 aux dispositions de la directive européenne 1999/5/CE.

La déclaration de conformité peut être consultée à l'adresse suivante :
www.doro.com/dofc

Garantie et S.A.V.

Cet appareil est garanti un an à partir de sa date d'achat, la facture faisant foi. La réparation dans le cadre de cette garantie sera effectuée gratuitement.

La garantie est valable pour un usage normal de l'appareil tel qu'il est défini dans la notice d'utilisation.

Les fournitures utilisées avec l'appareil ne sont pas couvertes par la garantie.

Sont exclues de cette garantie les détériorations dues à une cause étrangère à l'appareil.

Les dommages dus à des manipulations ou à un emploi non conformes, à un branchement ou une installation non conformes ne sont pas pris en charge par la garantie.

Par ailleurs, la garantie ne s'appliquera pas si l'appareil a été endommagé à la suite d'un choc ou d'une chute, d'une fausse manoeuvre, d'un branchement non conforme aux instructions mentionnées dans la notice, de l'effet de la foudre, de surtensions électriques ou électrostatiques, d'une protection insuffisante contre l'humidité, la chaleur ou le gel.

En cas de panne, adressez-vous au S.A.V. de votre revendeur ou installateur.

Podłączanie


Zdjąć zabezpieczenie transportowe (taśmę), która chroni akumulatory przed rozładowaniem, zanim urządzenie zostanie pierwszy raz użyte.

Zastosowanie

Radiotelefon (w zegarku na rękę) przeznaczony jest do użytku wewnątrz budynków i poza budynkami. Urządzenie jest odporne na wilgoć, ale nie wolno zanurzać go w cieczach, ani obchodzić się z nim nieostrożnie.

W warunkach idealnych (bez przeszkód między radiotelefonami) zasięg może wynieść nawet 3 km.

Ładowanie

O stanie naładowania zintegrowanego akumulatora informuje symbol  na wyświetlaczu (F). Podłącz zasilacz do gniazda zasilającego i do radiotelefonu.

Po zakończeniu ładowania, wskaźnik ładowania zatrzyma się (lub zniknie, jeśli urządzenie jest wyłączone). W pełni naładowane urządzenie (ładowanie 6-godzinne) umożliwia pracę do 40 godzin w trybie gotowości lub do 2 godzin rozmowy. Podane czasy działania dotyczą temperatury pokojowej.

Uwaga!


Przed pierwszym użyciem urządzenia należy ładować przez 24 godziny.

Podczas ładowania urządzenie nagrzewa się. Jest to normalne i całkowicie bezpieczne.

Zestaw słuchawkowy

Stosować tylko dołączony oryginalny zestaw słuchawkowy, gdzie przycisk **PTT** znajduje się na przewodzie.









Włączanie/wyłączanie radiotelefonu

Włącz/wyłącz funkcję radiotelefonu, naciskając przez kilka sekund przycisk .















Zegar będzie działał mimo wyłączenia radiotelefonu.

Alarm będzie działał tylko wtedy, gdy radiotelefon jest wyłączony.

Ustawianie godziny

1. Upewnij się, że funkcja radiotelefonu jest wyłączona.
2. Naciśnij i przytrzymaj , aż będzie pulsować aktualna godzina.
3. Wybierz żadaną godzinę za pomocą przycisków /. Naciśnij .
4. Ustaw minuty za pomocą przycisków /. Naciśnij .
5. Naciśnij i przytrzymaj , aby zakończyć.

Ustawianie alarmu

1. Upewnij się, że funkcja radiotelefonu jest wyłączona.
2. Naciśnij i przytrzymaj , aż będzie pulsować aktualna godzina. Naciśnij .
3. Zaczną pulsować bieżące minuty. Naciśnij .
4. Aktywuj alarm (): =wł., =wyl. Naciśnij .
5. Ustaw godzinę alarmu za pomocą przycisków /. Naciśnij .
6. Ustaw minuty alarmu za pomocą przycisków /. Naciśnij .
7. Naciśnij i przytrzymaj , aby zakończyć.

Uwaga!

Alarm nie będzie działał jeśli melodia sygnału wywoławczego (CA) będzie wyłączona. Alarm działa tylko wtedy, gdy radiotelefon jest wyłączony.

Stoper

1. Upewnij się, że funkcja radiotelefonu jest wyłączona.
2. Naciśnij i przytrzymaj **•••**), aż na wyświetlaczu pojawi się 00:00.
3. Naciśnij **△**, aby rozpocząć odliczanie czasu.
4. Naciśnij **△**, aby zatrzymać. Odczytaj czas. Górny wiersz pokazuje godziny i minuty.
5. Naciśnij **▽**, aby wyzerować.
6. Aby wyłączyć naciśnij i przytrzymaj **•••**), dopóki wyświetlacz nie wróci do stanu gotowości.

Rozmowa

1. Upewnij się, że wybrany został ten sam kanał i kod selekcyjny, co w drugim urządzeniu. Patrz niżej.
2. Podczas rozmowy trzymaj wciśnięty przycisk **PTT** (Push To Talk = naciśnij, aby rozmawiać).
3. Jeśli nikt nie odpowiada, wyślij sygnał wywoławczy, naciskając **•••**).

Uwaga!

Jeżeli radiotelefony nie komunikują się, to być może używane są różne kanały lub kody selekcyjne, akumulatorki są słabe lub odległość między radiotelefonami jest zbyt duża (należy go obrócić antenę). Ustaw głośność za pomocą przycisków **△/▽**.

Blokada zmiany kanału

Blokadę (przyciski **≡** i **△/▽**) włącza/wyłącza się, naciskając **≡** przez minimum 3 sekundy. Po włączeniu blokady na wyświetlaczu widoczna będzie kłódka.

Wybór kanału

Wszystkie urządzenia nadające paśmie PMR 446 MHz wykorzystują osiem dostępnych kanałów. Jeżeli bieżący kanał jest używany przez inne osoby, należy go zmienić. Wybrany kanał (1-8) jest wyświetlany w górnej części wyświetlacza.

1. Naciśnij **≡**.
2. Wybierz odpowiednie ustawienie za pomocą przycisków **△/▽**.
3. Naciśnij przycisk **PTT**, aby zapisać ustawienia.

Wybór kodu selekcyjnego

W celu odfiltrowania niepożądanych sygnałów można używać 38 kodów selekcyjnych. Jednak niezależnie od wybranego kodu rozmowa może być słyszana przez inne osoby. Aby możliwa była komunikacja dwukierunkowa, wszystkie radiotelefony muszą używać tego samego kodu selekcyjnego. Aby przeprowadzić rozmowę z osobą używającą urządzenia bez możliwości wyboru kodu, należy wprowadzić kod 0.

1. Naciśnij kilkakrotnie przycisk **≡**, dopóki nie zacznie pulsować cyfra w prawym górnym rogu.
2. Wybierz odpowiednie ustawienie za pomocą przycisków **△/▽**.
3. Naciśnij **PTT**.

Sterowanie głosem (VOX)

Urządzenie może nadawać bez konieczności naciskania przycisku **PTT**. Po ustawieniu odpowiedniego poziomu, urządzenie może określić, czy użytkownik właśnie mówi, czy też poziom dźwięku w pomieszczeniu jest typowy. Należy przetestować różne ustawienia czułości. Funkcja nadawania jest wyłączana do 2 sekund po tym, jak użytkownik przestanie mówić. Gdy funkcja jest aktywna, na wyświetlaczu widoczny jest symbol **VOX**.

1. Naciśnij kilkakrotnie Ξ , dopóki nie pojawi się symbol **VOX**.
2. Wybierz żądane ustawienie za pomocą przycisków Δ/∇ (OF=wylączony, 1=niska czułość....3=najwyższa czułość).
3. Naciśnij **PTT**.

Przeszukiwanie

W celu wyszukania nadającego radiotelefonu można przeszukać wszystkie kanały. Jeżeli sygnał zostanie odnaleziony, na wyświetlaczu pojawi się numer kanału, a przeszukiwanie zostanie wstrzymane do zaniku odnalezionego sygnału.

Po usłyszeniu czyjś głosu można nacisnąć przycisk **PTT**, aby zatrzymać się na znalezionym kanale.

W trakcie wyszukiwania radiotelefon pobiera z akumulatora znacznie więcej energii niż zwykle.

1. Naciśnij jednocześnie przyciski Ξ i Δ . Urządzenie rozpocznie przeszukiwanie kanałów.
2. Wyłącz funkcję, naciskając przycisk **PTT**.

Funkcja odsłuchu

Jeżeli sygnał jest słaby, można użyć funkcji odsłuchu.

1. Naciśnij jednocześnie przyciski Ξ i ∇ .
2. Wyłącz funkcję, naciskając przycisk **PTT**.

Melodia sygnału wywoławczego

Można wybrać różne rodzaje dźwięków wywoławczych (w radiotelefonie).

1. Naciśnij kilkakrotnie Ξ , dopóki nie pojawi się symbol **CA**.
2. Wybierz odpowiednie ustawienie za pomocą przycisków Δ/∇ (OF=sygnał nie będzie słyszalny w głośniku radiotelefonu).
3. Naciśnij **PTT**.

Dźwięk zakończenia (Roger)

Możliwa jest aktywacja sekwencji dźwięków, które będą generowane po zwolnieniu przycisku **PTT**. Funkcja ta przypomina drugiej osobie, że rozmówca skończył mówić i oczekuje na odpowiedź.

1. Naciśnij kilkakrotnie Ξ , dopóki nie pojawi się symbol **ro**.
2. Przewiń do żądanego ustawienia (Δ =włączony, ∇ =wylączony).
3. Naciśnij **PTT**.

Dźwięk klawiszy

Istnieje możliwość ustawienia dźwięku generowanego podczas naciskania przycisków.

1. Naciśnij kilkakrotnie Ξ , dopóki nie pojawi się symbol **to**.
2. Przewiń do żądanego ustawienia (Δ =włączony, ∇ =wyłączony).
3. Naciśnij **PTT**.

Monitorowanie dwóch kanałów (podwójny nasłuch)

Korzystając w zwykły sposób z kanału głównego, można jednocześnie prowadzić nasłuch innego kanału.

1. Naciśnij kilkakrotnie Ξ , dopóki nie pojawi się symbol **DW**.
2. Wybierz drugi kanał do nasłuchu za pomocą przycisków Δ/∇ (OF=wyłączony).
3. Naciśnij **PTT**.

Wymiana akumulatorka

Uwaga! Aby zachować ważność gwarancji, należy to zlecić serwisowi/producentowi.

Typ akumulatorka: litowo-jonowy 650 mAh-3,7V.

Deklaracja zgodności

Niniejszym firma Doro oświadcza, że produkt Doro wt89 spełnia podstawowe wymagania oraz inne istotne przepisy zawarte w Dyrektywie 1999/5/EC.

Kopia deklaracji producenta jest dostępna pod adresem www.doro.com/dofc

INFOLINIA: 0-801-674-888

W przypadku kłopotów technicznych z aparatem dzwoń w dni robocze w godzinach od 8 do 16.

KARTA GWARANCYJNA

DEFINICJE

GWARANT:

DORO ATLANTEL Sp. z o.o., ul. Bularnia 5, 31-222 Kraków, tel. (0-12) 415-45-57.

NUMER INFOLINII:

Numer telefoniczny służący do bezpośredniego kontaktu, uzyskania informacji dotyczących pomocy technicznej. W wypadku zmiany numeru, aktualny numer jest dostępny na stronie internetowej www.doro.atlantel.pl

AUTORYZOWANY ZAKŁAD SERWISOWY:

Firma świadcząca usługi serwisowe na zlecenie Gwaranta.

Aktualne informacje dotyczące lokalizacji Autoryzowanych Zakładów Serwisowych są dostępne pod numerem Infolinii i na stronie internetowej www.doro.atlantel.pl

SERWIS CENTRALNY:

Firma świadcząca usługi serwisowe na zlecenie Gwaranta. Aktualne informacje dotyczące lokalizacji Serwisu Centralnego dostępne są pod numerem Infolinii i na stronie internetowej www.doro.atlantel.pl

SPRZEDAWCA:

Firma handlowa lub punkt handlowy, w którym dokonany został zakup produktu objętego niniejszą gwarancją.

POSTANOWIE OGÓLNE

1. DORO ATLANTEL Sp. z o.o. gwarantuje sprawne działanie produktu, zgodnie z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi. Niniejsza gwarancja dotyczy produktów dystrybuowanych przez firmę DORO ATLANTEL Sp. z o.o., sprzedawanych na terenie Polski.
2. Gwarant zapewnia serwis w Autoryzowanych Zakładach Serwisowych lub ich pośrednictwo w przekazaniu sprzętu do naprawy w Serwisie Centralnym.
3. Serwis gwarancyjny będzie świadczony jedynie po przedstawieniu w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym niniejszej Karty Gwarancyjnej wraz z oryginałem dowodu zakupu (paragon, rachunek, faktura VAT).
4. Gwarancja przewiduje bezpłatne części zamienne oraz robociznę w okresie 12 miesięcy od daty zakupu produktu, zgodnie z warunkami podanymi poniżej. W zakres gwarancji nie wchodzi odpłatne konserwacje sprzętu np. czyszczenie klawiatury itp. Gwarancja nie obejmuje naturalnego zużycia elementów.

Gwarancja

5. Niniejsza gwarancja obejmuje jedynie produkty i nie stosuje się do zasilaczy prądu zmiennego, akumulatorów, zespołów do ładowania, żarówek, obudów i innego wyposażenia dodatkowego.

6. Obowiązkiem kupującego jest:

a) dopilnowanie, aby Karta Gwarancyjna była właściwie wypełniona, podpisana i opatrzona datą sprzedaży oraz pieczęcią sklepu także na odcinkach gwarancyjnych. W przeciwnym wypadku Gwarancja nie posiada mocy prawnej,

b) sprawdzenie, czy numer seryjny produktu odpowiada numerowi seryjnemu wpisanemu do Karty Gwarancyjnej.

7. Ochrona gwarancyjna nie będzie udzielona jeżeli w Karcie Gwarancyjnej wystąpią jakiegokolwiek zmiany, wytarcia, zamazania lub numer seryjny umieszczony na produkcie, umożliwiający jego identyfikację będzie nieczytelny lub będzie nosił ślady zmian.

8. Kartę Gwarancyjną należy przechowywać wraz z oryginalnym dowodem zakupu.

9. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

WARUNKI GWARANCJI

10. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadliwymi podzespołami i/lub defektami produkcyjnymi.

11. Niniejszą gwarancję stosuje się do produktów przedstawionych przez Klienta w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym łącznie z:

a) poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną,

b) oryginalnym dowodem opatrzonym datą zakupu taką samą jak w Karcie Gwarancyjnej.

12. Gwarancja przewiduje bezpłatne części zamienne oraz robociznę w okresie 12 miesięcy od daty zakupu, okres ten nie jest przedłużany lub odnawiany, także w wypadku wymiany produktu na nowy na zasadach określonych w niniejszej gwarancji.

13. Produkt musi być dostarczony bezpośrednio do najbliższego Autoryzowanego Zakładu Serwisowego lub Sprzedawcy wraz z poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną i oryginalnym dowodem zakupu lub przesłany do Serwisu Centralnego. Informacja o sposobie wysyłki sprzętu, rodzaju przewoźnika jest dostępna pod numerem Infolinii. Przesyłki realizowane w inny niż wskazany sposób, nie będą odbierane.

14. W przypadku wysyłki do Serwisu Centralnego, wraz z produktem należy przesłać:

a) szczegółowy opis problemu technicznego,

b) kartę gwarancyjną,

c) kopię oryginału dowodu zakupu.

15. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczenia

i innym ryzykiem ponosi Klient.

16. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte w możliwie krótkim terminie.

17. Klientowi przysługuje prawo wymiany sprzętu na nowy jeżeli:

a) w okresie gwarancji Autoryzowany Zakład Serwisowy dokona pięciu napraw, a produkt nadal będzie wykazywał wady, które uniemożliwiają użytkowanie go zgodnie z przeznaczeniem,

b) Serwis Centralny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe.

Gwarancja

18. Przy wymianie wadliwego produktu na nowy potrąca się równowartość brakujących lub uszkodzonych przez Klienta elementów i koszt ich wymiany.

19. Jeśli wymiana produktu na nowy jest niemożliwa, Klientowi przysługuje prawo do zwrotu zapłaconej kwoty.

20. Gwarancją nie są objęte:

a) wypadki zaistniałe podczas transportu i przeładunku oraz wywołane tym uszkodzenia,

b) wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, niedbałością Klienta lub stosowaniem produktu niezgodnie z zaleceniami instrukcji obsługi, przeznaczeniem lub przepisami bezpieczeństwa,

c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nim wady,

d) wadliwe działanie lub uszkodzenie wynikłe na skutek pożaru, powodzi, zjawisk atmosferycznych (np. uderzenia pioruna), nieprzewidzianych wypadków, korozji, rdzy, plam, zalania, przepięć w sieci energetycznej lub telefonicznej,

e) produkty, w których osoby inne niż Autoryzowany Zakład Serwisowy (w tym Klient) naruszyły plombę gwarancyjną lub w jakikolwiek inny sposób przeprowadziły przeróbki, zmiany, dostrojenia lub naprawy,

f) produkty, w których Kartę Gwarancyjną lub numery seryjne w jakikolwiek sposób zmieniono, zamazano lub zatarto.

21. Urządzenie traci gwarancję w przypadku stwierdzenia przez Autoryzowany Zakład Serwisowy, że uszkodzenie nastąpiło na skutek zjawiska atmosferycznego lub przepięcia w linii telefonicznej lub zasilającej sieci energetycznej.

22. Decyzja Serwisu Centralnego odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.

23. W przypadku zaistnienia zakłóceń w działalności firmy spowodowanych nieprzewidzianymi okolicznościami, np. klęskami żywiołowymi, ograniczeniami importowymi, niepokojami społecznymi, DORO ATLANTEL Sp. z o.o. nie będzie ponosić odpowiedzialności wynikającej z niniejszej gwarancji.

24. Gwarant nie odpowiada za straty i szkody powstałe w wyniku braku możliwości korzystania ze sprzętu przebywającego w naprawie lub użytkowania uszkodzonego sprzętu.

25. Gwarancja obejmuje swym zasięgiem produkty sprzedane i użytkowane na terytorium Polski.

26. Podstawą do rozstrzygnięcia ewentualnych rozbieżności jest prawo obowiązujące na terytorium Polski.

(v.06-05)



.....
Podpis nabywcy

.....
Podpis sprzedawcy

Gwarancja

Uwagi dotyczące bezpiecznego użytkowania

- Zapoznać się dokładnie z instrukcją obsługi.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia odłączyć przewody zasilające, liniowe, sieciowe itp. Urządzenie należy czyścić miękką, suchą szmatką. Nie kierować środków czyszczących bezpośrednio na obudowę.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub jakiegokolwiek wilgoci.
- Urządzenie ustawić na płaskiej stabilnej powierzchni lub prawidłowo zawiesić na ścianie, jeśli informują o tym wskazówki zamieszczone w instrukcji.
- Nie używać urządzenia w czasie burzy lub w pobliżu miejsca wydobywania się gazu.
- Jeśli obudowa urządzenia zawiera otwory wentylacyjne, należy sprawdzić, czy są odsłonięte.
- Kable zasilające, liniowe, sieciowe itp. nie mogą być narażone na nadeptanie, potrącenie.
- Urządzenie nie może być ustawione w pobliżu źródeł ciepła - grzejnika, pieca, kominka itp.
- Nie przekłuwać obudowy, może to spowodować uszkodzenia w obwodach elektrycznych.
- Jeśli urządzenie nie działa, należy niezwłocznie zawieźć go do autoryzowanego punktu serwisowego.
- Urządzenie wymaga profesjonalnej naprawy, gdy:
 - a) kable lub wtyczki urządzenia są uszkodzone
 - b) urządzenie było narażone na działanie wilgoci, deszczu, wysokiej temperatury itp.
 - c) funkcje omówione w instrukcji obsługi nie działają prawidłowo.
 - d) urządzenie spadło, obudowa uległa uszkodzeniu itd.

DORO ATLANTTEL Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do błędów w druku oraz zmian w specyfikacji technicznej bez uprzedzenia.

<p>Pierwsza naprawa data: opis uszkodzenia:</p> <p style="text-align: center;">pieczęć serwisu</p>	<p>data naprawy..... opis uszkodzenia:</p> <p style="text-align: center;">użyte części:</p> <p style="text-align: right;">pieczęć serwisu</p>
<p>Druga naprawa data: opis uszkodzenia:</p> <p style="text-align: center;">pieczęć serwisu</p>	<p>data naprawy..... opis uszkodzenia:</p> <p style="text-align: center;">użyte części:</p> <p style="text-align: right;">pieczęć serwisu</p>
<p>Trzecia naprawa data: opis uszkodzenia:</p> <p style="text-align: center;">pieczęć serwisu</p>	<p>data naprawy..... opis uszkodzenia:</p> <p style="text-align: center;">użyte części:</p> <p style="text-align: right;">pieczęć serwisu</p>
<p>Czwarta naprawa data: opis uszkodzenia:</p> <p style="text-align: center;">pieczęć serwisu</p>	<p>data naprawy..... opis uszkodzenia:</p> <p style="text-align: center;">użyte części:</p> <p style="text-align: right;">pieczęć serwisu</p>
<p>Piąta naprawa data: opis uszkodzenia:</p> <p style="text-align: center;">pieczęć serwisu</p>	<p>data naprawy..... opis uszkodzenia:</p> <p style="text-align: center;">użyte części:</p> <p style="text-align: right;">pieczęć serwisu</p>

KARTA GWARANCYJNA

DORO

MODEL: doro wt89

numer fabryczny.....

data sprzedaży.....

pieczęć sklepu
podpis sprzedawcy

DORO
ODCINEK GWARANCYJNY NR 1

pieczęć sklepu

data sprzedaży:..... podpis sprzedawcy:.....

DORO
ODCINEK GWARANCYJNY NR 2

pieczęć sklepu

MODEL: doro wt89
numer fabryczny

data sprzedaży:..... podpis sprzedawcy:.....

DORO
ODCINEK GWARANCYJNY NR 3

pieczęć sklepu

MODEL: doro wt89
numer fabryczny

data sprzedaży:..... podpis sprzedawcy:.....

DORO
ODCINEK GWARANCYJNY NR 4

pieczęć sklepu

MODEL: doro wt89
numer fabryczny

data sprzedaży:..... podpis sprzedawcy:.....

DORO
ODCINEK GWARANCYJNY NR 5

pieczęć sklepu

MODEL: doro wt89
numer fabryczny

data sprzedaży:..... podpis sprzedawcy:.....

Swedish
Norwegian
Danish
Finnish
English
French
Polish

Version 1.1



